



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ



ΤΜΗΜΑ ΤΕΛΩΝΕΙΩΝ  
1440 ΛΕΥΚΩΣΙΑ

Αρ. Φακ.: 04.02.023.002.002.001  
Αρ. Τηλ.: 22601661  
Αρ. Φαξ: 22605009  
Ηλεκτρ. ταχυδ.: [headquarters@customs.mof.gov.cy](mailto:headquarters@customs.mof.gov.cy)

17 Ιανουαρίου 2019

### Εγκύκλιος ΕΕ «Τ» (749)

Όλο το τελωνειακό προσωπικό

#### Επιβολή μέτρων διασφάλισης όσον αφορά την εισαγωγή ρυζιού Indica καταγωγής Καμπότζης και Μιανμάρ

#### Εκτελεστικός Κανονισμός (ΕΕ) 2019/67 της Επιτροπής

— Επισυνάπτεται ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/67 της Επιτροπής, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 15 ημερομηνίας 17 Ιανουαρίου 2019, σύμφωνα με τον οποίο επανέρχονται προσωρινά οι δασμοί του κοινού δασμολογίου για τις εισαγωγές ρυζιού Indica καταγωγής Καμπότζης και Μιανμάρ.

Το εν λόγω προϊόν εμπίπτει επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 1006 30 27, 1006 30 48, 1006 30 67 και 1006 30 98.

Σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού ο εφαρμοζόμενος δασμός σε ευρώ ανά τόνο προϊόντος είναι 175 για το πρώτο έτος, 150 για το δεύτερο έτος και 125 για το τρίτο έτος από την ημερομηνία ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού οι εισαγωγές των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 και τα οποία βρίσκονται ήδη καθοδόν με προορισμό την Ένωση κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού, δεν υπόκεινται στον δασμό που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, υπό τον όρο ότι ο προορισμός των προϊόντων αυτών δεν μπορεί να τροποποιηθεί.

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από τις 18 Ιανουαρίου 2019.

(Αντρούλλα Νεοφυτίδου)  
για Διεύθυνση  
Τμήματος Τελωνείων

Κοιν.: Κυπριακό Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο: [chamber@ccci.org.cy](mailto:chamber@ccci.org.cy),  
[secdep@ccci.org.cy](mailto:secdep@ccci.org.cy) & [maria@ccci.org.cy](mailto:maria@ccci.org.cy)

- : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λευκωσίας: [ncci@ccci.org.cy](mailto:ncci@ccci.org.cy) & [Chryso@ccci.org.cy](mailto:Chryso@ccci.org.cy)
- : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λεμεσού: [chamberl@cytanet.com.cy](mailto:chamberl@cytanet.com.cy)
- : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Αμμοχώστου: [info@famagustachamber.org.cy](mailto:info@famagustachamber.org.cy)
- : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λάρνακας: [lcci@spidernet.com.cy](mailto:lcci@spidernet.com.cy)
- : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Πάφου: [evepafos@cytanet.com.cy](mailto:evepafos@cytanet.com.cy)
- : Ομοσπονδία Εργοδοτών και Βιομηχάνων Κύπρου: [cchristofides@oeb.org.cy](mailto:cchristofides@oeb.org.cy)
- : Σύνδεσμος Τελωνειακών Πρακτόρων και Διαμεταφορέων Κύπρου: [info@famagustachamber.org.cy](mailto:info@famagustachamber.org.cy) & [aacf@cytanet.com.cy](mailto:aacf@cytanet.com.cy)
- : Παγκύπρια Ένωση Εκτελωνιστών και Διαμεταφορέων: [Chryso@ccci.org.cy](mailto:Chryso@ccci.org.cy)
- : Σύνδεσμος Γενικών Αποθηκών Κύπρου: [info@famagustachamber.org.cy](mailto:info@famagustachamber.org.cy)
- : Σύνδεσμος Ναυτικών Πρακτόρων Κύπρου: [info@csa-cy.org](mailto:info@csa-cy.org)
- : Αρχή Λιμένων Κύπρου: [cpa@cpta.gov.cy](mailto:cpa@cpta.gov.cy)
- : Π.Ο.Β.Ε.Κ: [povekcy@cytanet.com.cy](mailto:povekcy@cytanet.com.cy)
- : Π.Ο.Β.Ε.Κ Λεμεσού: [poveklim@cytanet.com.cy](mailto:poveklim@cytanet.com.cy)
- : Σύνδεσμος Ταξιδιωτικών Πρακτόρων Κύπρου: [acta@acta.org.cy](mailto:acta@acta.org.cy)
- : και Μαρία Τσολάκη: [mtheophilou@customs.mof.gov.cy](mailto:mtheophilou@customs.mof.gov.cy), για ενημέρωση της Ιστοσελίδας

ΓΚ/

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2019/67 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Ιανουαρίου 2019

σχετικά με την επιβολή μέτρων διασφάλισης όσον αφορά την εισαγωγή ρυζιού Indica καταγωγής Καμπότζης και Μιανμάρ

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 978/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, για την εφαρμογή συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 732/2008 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 26;

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

## I. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

## 1.1. Έναρξη

- (1) Στις 16 Φεβρουαρίου 2018, η Επιτροπή έλαβε αίτημα από την Ιταλία δυνάμει του άρθρου 22 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 978/2012 (στο εξής «ο κανονισμός ΣΓΠ»). Στο αίτημα ζητείται η έγκριση μέτρων διασφάλισης σχετικά με το ρύγκου που αναγκάζεται την εισαγωγή της Καμπότζης και Μιανμάρ. Άλλα κράτη μέλη της Ένωσης που παράγουν ρύζι, δηλαδή η Ισπανία, η Γαλλία, η Πορτογαλία, η Ελλάδα, η Ρουμανία, η Βουλγαρία και η Ουγγαρία, στήριξαν το αίτημα της Ιταλίας.
- (2) Η Επιτροπή, αφού κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το αίτημα περιελάμβανε επαρκή αποδεικτικά στοχεία που καταδεικνύουν ότι το ρύγκου Indica καταγωγής Μιανμάρ και Καμπότζης εισήχθη σε όγκους και τιμές που προκάλεσαν σοβαρές δυσκολίες στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, δημοσίευσε στις 16 Μαρτίου 2018, κατόπιν ενημέρωσης των κρατών μελών, ανακοίνωση για την έναρξη έρευνας διασφάλισης<sup>(2)</sup>.
- (3) Για να συγκεντρώσει τις αναγκαίες πληροφορίες προκειμένου να διενεργήσει εμπεριστατωμένη αξιολόγηση, η Επιτροπή ενημέρωσε τους γνωστούς παραγωγούς («μονάδες αποφλοίωσης») ομοειδών ή άμεσα ανταγωνιστικών προιόντων στην Ένωση και τις ενώσεις τους, καθώς και τους γνωστούς εξαγωγείς-μονάδες αποφλοίωσης και τις ομοσπονδίες τους, συμπεριλαμβανομένων των κυβερνήσεων τους, και τους κάλεσε να συμμετάσχουν στην έρευνα.

## 1.2. Δειγματοληψία

- (4) Λόγω του μεγάλου αριθμού των παραγωγών, εξαγωγέων-μονάδων αποφλοίωσης και εισαγωγέων της Ένωσης που εμπλέκονται στην εν λόγω διαδικασία και προκειμένου να ολοκληρωθεί η έρευνα εντός των προβλεπόμενων χρονικών ορίων, η Επιτροπή αποφάσισε να περιορίσει τις μεμονωμένες μονάδες αποφλοίωσης της Ένωσης που θα συμμετάσχουν στην έρευνα σε έναν εύλογο αριθμό. Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 6 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1083/2013 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, η έρευνα της Επιτροπής βασίστηκε στην επιλογή αντιπροσωπευτικού δείγματος.
- (5) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ανέφερε ότι είχε επιλέξει προσωρινά ένα δείγμα ενωσιακών μονάδων αποφλοίωσης με βάση τον μεγαλύτερο αντιπροσωπευτικό όγκο παραγωγής ομοειδών προϊόντος, εξασφαλίζοντας παράλληλα γεωγραφική διασπορά. Μολονότι το ρύζι καλλιεργείται σε οκτώ κράτη μέλη, η παραγωγή συγκεντρώνεται σε μεγάλο βαθμό στην Ιταλία και την Ισπανία: οι δύο αυτές χώρες αντιπροσωπεύουν το 80 % της συνολικής παραγωγής ρυζιού στην Ένωση (περίπου 50 % στην Ιταλία και 30 % στην Ισπανία) και, ως εκ τούτου, είναι αντιπροσωπευτικές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Στη βάση αυτή, η Επιτροπή θεώρησε δικαιολογημένη την αποστολή ερωτήματολογίων σε τρεις τιμλικές μονάδες αποφλοίωσης και σε μία ισπανική.
- (6) Ένα μέρος διατύπωσε αμφιβολίες σχετικά με τον αντιπροσωπευτικό χαρακτήρα του δείγματος. Ζητήσε από την Επιτροπή να επιβεβαιώσει την ποσότητα της παραγωγής που αντιπροσώπευαν οι μονάδες αποφλοίωσης του δείγματος σε σχέση με τη συνολική παραγωγή της Ένωσης, καθώς και την εξέλιξη της κατάστασής τους σε σχέση με τον ενωσιακό κλάδο.

(1) ΕΕ L 303 της 31.10.2012, σ. 1.

(2) ΕΕ C 100 της 16.3.2018, σ. 30.

(3) Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1083/2013 της Επιτροπής, της 28ης Αυγούστου 2013, για τη δέσποινη κανόνων που αφορούν τη διαδικασία προσωρινής αναστολής των δασμολογικών προτιμήσεων και τη λήψη γενικών μέτρων διασφάλισης σύμφυνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 978/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την εφαρμογή συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων (ΕΕ L 293 της 5.11.2013, σ. 16).

παραγωγής. Όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη (5), η επιλογή του δειγματος βασίστηκε στον μεγαλύτερο αντιπροσωπευτικό όγκο παραγωγής για τον οποίο θα μπορούσε λογικά να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου. Οι τρεις ιταλικές μονάδες αποφλοιώσης του δειγματος αντιπροσώπευαν το 50 % της ιταλικής παραγωγής κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 2016/2017, και η ισπανική μονάδα αποφλοιώσης του δειγματος αντιπροσώπευε το 17 % της ισπανικής παραγωγής την ίδια περίοδο. Οι μονάδες αποφλοιώσης του δειγματος αντιπροσώπευαν από κοινού το 26 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής. Επιπλέον, κατά την περίοδο έρευνας, δηλαδή από την 1η Σεπτεμβρίου 2012 έως τις 31 Αυγούστου 2017, η παραγωγή των εταιρειών του δειγματος παρόμιοι ανάπτυξη με τεκνή της παραγωγής ολόκληρου του κλάδου. Η παραγωγή μειώθηκε κατά 36 % για τους παραγωγούς του δειγματος και κατά 38 % για το σύνολο του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Το γεγονός αυτό ενισχύει το συμπέρασμα ότι το δείγμα είναι πράγματι αντιπροσωπευτικό.

- (7) Εστάλησαν επίσης ερωτηματολόγια σε ορισμένους καλλιεργητές (-γεωργούς-), όμως δεδομένου του υψηλού κατακερματισμού που χαρακτηρίζει τον κλάδο (περίπου 4 000), σκιαγραφείται μια πολύ περιορισμένη εικόνα της κατάστασης (6).
- (8) Όσον αφορά την επιλογή των εξαγωγέων, η Επιτροπή έλαβε συνολικά 13 απαντήσεις στη διαδικασία δειγματοληψίας από εξαγωγείς-μονάδες αποφλοιώσης από την Καμπότζη και 15 απαντήσεις από εξαγωγείς μονάδες-αποφλοιώσης από τη Μιανμάρ. Συνεπώς, η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και όλα τα μέρη εντμερώθηκαν σχετικά. Η Επιτροπή, με βάση τις πληροφορίες που έλαβε από τους εξαγωγείς-μονάδες αποφλοιώσης, επέλεξε αρχικά ένα δείγμα τριών εξαγωγέων στην Καμπότζη και τριών εξαγωγέων στη Μιανμάρ. Η επιλογή τους έγινε με βάση των μεγαλύτερο όγκο εξαγωγών στην Ενωση. Ωστόσο, κατόπιν περαιτέρω αξιολόγησης και σχολίων που υπέβαλε η Cambodian Rice Federation (Ομοσπονδία ρυζιού της Καμπότζης), δύο εξαγωγείς από την Καμπότζη δεν ήταν σε θέση να συνεργαστούν και, ως εκ τούτου, αντικαταστάθηκαν. Τελικά, μόνο μία εταιρεία απάντησε στο ερωτηματολόγιο. Όσον αφορά τη Μιανμάρ, και οι τρεις εταιρείες που επιλέχθηκαν απάντησαν τελικά στο ερωτηματολόγιο.
- (9) Τέσσερις εισαγωγείς χωρίς μεταξύ τους συνδέσεις ανταποκρίθηκαν στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Λόγω του περιορισμένου αριθμού συνεργάζομενών εισαγωγέων, κρίθηκε ότι η δειγματοληψία δεν ήταν αναγκαία. Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγιο και στις τέσσερις εταιρείες, δεν παρείχαν όμως όλες τους πληρηρ απάντηση.

### 1.3. Επισκέψεις επαλήθευσης

- (10) Η Επιτροπή αναλήγεις και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για τις έρευνές της. Πραγματοποιήθηκαν επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών, βάσει του άρθρου 12 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1083/2013:

#### (a) Μονάδες αποφλοιώσης:

- Riso Scotti S.p.a. και η συνδεδεμένη εταιρεία (Riso Scotti Danubio), Ιταλία
- Curti S.r.l. και η συνδεδεμένη εταιρεία (Riso Ticino Soc. Coop.), Ιταλία
- Riso Viazzo S.r.l., Ιταλία
- Herba Ricemills S.L., Ισπανία

#### (b) Ενώσεις:

- Ente Nazionale Risi (Enterisi), Ιταλία

### 1.4. Περίοδος έρευνας

- (11) Η έρευνα κάλυψε τα πέντε τελευταία έτη εμπορίας, δηλαδή την περίοδο από την 1η Σεπτεμβρίου 2012 έως τις 31 Αυγούστου 2017 (η περίοδος της έρευνας).

### 1.5. Δημοσιοποίηση

- (12) Μετά τη δημοσιοποίηση, η Επιτροπή έλαβε οκτώ παρατηρήσεις, συμπεριλαμβανομένων των παρατηρήσεων της Ιταλίας και της Ισπανίας. Η Επιτροπή έλαβε επίσης παρατηρήσεις από τρεις εταιρείες και μία ένωση που δεν συγκαταλέγονταν στα ενδιαφερόμενα μέρη. Μολονότι τα εν λόγω μέρη δεν καταχωρίστηκαν ως ενδιαφερόμενα μέρη, οι παρατηρήσεις τους ελήφθησαν σε μεγάλο βαθμό υπόψη και εξετάστηκαν στα συμπεράσματα της Επιτροπής, δεδομένου ότι αντιστοιχούσαν κυρίως σε παρατηρήσεις των καταγωρισμένων ενδιαφερομένων μερών.

(\*) Εστάλησαν ερωτηματολόγια και πραγματοποιήθηκαν επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων καλλιεργητών: Laguna de Santaolalla S.L., Ισπανία, Vercellino Flavio e Paoli S.S., Ιταλία, Coppo e Garritone Società Agricola S.S., Ιταλία, Mario Giovanni, Paolo e Pietro, Ιταλία, Locatelli Francesco, Ιταλία.

## 2. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ Η ΑΜΕΣΑ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ

### 2.1. Υπό εξέταση προϊόν

- (13) Το «υπό εξέταση προϊόν» είναι το ημιλευκασμένο και λευκασμένο ρύζι Indica καταγωγής Καμπότζης και Μιανμάρ, το οποίο επωφελείται από απαλλαγή από δασμούς υπό το πρίσμα του κανονισμού ΣΓΠ, και το οποίο επί του παρόντος υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 1006 30 27, 1006 30 48, 1006 30 67 και 1006 30 98.
- (14) Το υπό εξέταση προϊόν εισάγεται στην Ένωση είτε χύμα, για περαιτέρω επεξεργασία (άλεση, καθαρισμός και συσκευασία), είτε σε μικρές σακούλες μέγιστου βάρους 5kg ή μεταξύ 5kg και 20kg, οι οποίες μπορούν να πωληθούν απευθείας, χωρίς περαιτέρω επεξεργασία, από εμπόρους λιανικής πώλησης.

### 2.2. Ομοειδές ή άμεσα ανταγωνιστικό προϊόν

- (15) Οι δύο βασικοί τύποι ρυζιού είναι το Indica και το Japonica. Ο πρώτος τύπος είναι μακρόσπερμο ρύζι το οποίο παραμένει σπυρωτό μετά το μαγείρεμα. Ο δεύτερος τύπος, το Japonica, είναι ένα κάπως στρογγυλόσπερμο ρύζι. Οι κόκκοι του κολλάνε μεταξύ τους και χρησιμοποιείται για τιάτα όπως το ισπανικό πιλάφι (paella) ή για ριζότο.
- (16) Το ρύζι κατά τη συγκομιδή του διαδέται φλοιό και αποκαλείται «αναποφλοιωτό ρύζι» (paddy). Μετά τη συγκομιδή, υπόκειται σε σειρά διεργασιών ίλεσης. «Αποφλοιωμένο» είναι το ρύζι από το οποίο έχει αφαιρεθεί ο φλοιός. Απατείται περαιτέρω επεξεργασία για την παραγωγή «ημιλευκασμένου» ή «λευκασμένου» ρυζιού.
- (17) Στην παρούσα εξιολόγηση, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το ημιλευκασμένο ή λευκασμένο ρύζι Indica που παράγεται στην Ένωση είναι ομοειδές ή άμεσα ανταγωνιστικό του υπό εξέταση προϊόντος.
- (18) Το παραγόμενο στην Ένωση και το εισαγόμενο λευκασμένο ή ημιλευκασμένο ρύζι Indica έχουν τα ίδια φυσικά, τεχνικά και χημικά χαρακτηριστικά. Έχουν τις ίδιες χρήσεις και πωλούνται μέσω παρεμπερών ή άμισων διαύλων πωλήσεων, στην ίδια κατηγορία πελατών. Οι εν λόγω πελάτες είναι είτε έμποροι λιανικής πώλησης είτε μεταποιητές στην Ένωση.

### 2.3. Παραπρήσεις των μερών

- (19) Μετά τη δημοσιοποίηση, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη (<sup>1</sup>) ισχυρίστηκαν ότι το αρωματικό ρύζι Indica θα πρέπει να εξαιρεθεί από το πεδίο της έρευνας διότι έχει διαφορετικά χαρακτηριστικά από άλλους τύπους ρυζιού Indica και, συνέπεια, δεν ανταγωνίζεται το ρύζι που παράγεται στην Ένωση. Ισχυρίστηκαν επίσης ότι το αρωματικό ρύζι ταξινομείται, από το 2017, με διαφορετικό κωδικό ΣΟ, γεγονός που ενισχύει τα συμπεράσματα ότι ο συγκεκριμένος τύπος ρυζιού είναι διαφορετικός από τους άλλους.
- (20) Καταρχάς, και όπως επιβεβαιώθηκε από διάφορα ενδιαφερόμενα μέρη, το ρύζι Indica καλύπτει ένα ευρύ φάσμα συγκεκριμένων τύπων και ποικιλιών ρυζιού, συμπεριλαμβανομένου του αρωματικού ρυζιού. Όλοι αυτοί οι τύποι ρυζιού παρουσιάζουν μικρές διαφορές, π.χ. ως προς τη γεύση και τη δομή, ωστόσο έχουν όλοι τα ίδια βασικά φυσικά, τεχνικά και χημικά χαρακτηριστικά.
- (21) Επιπλέον, όλοι αυτοί οι διαφορετικοί τύποι εξυπηρετούν την ίδια τελική χρήση, υφίστανται επεξεργασία από τις ίδιες μονάδες αποφλοίωσης, πωλούνται μέσω των ίδιων εμπορικών διαυλών και αντιγωνίζονται μεταξύ τους. Το γεγονός ότι από το 2017 υπάρχει ειδικός κωδικός ΣΟ για το αρωματικό ρύζι δεν είναι οημαντικό διότι, όπως αναφέρεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, οι κωδικοί ΣΟ παρέχονται μόνο για λόγους πληροφόρησης και δεν αποτελούν καθοριστικό παράγοντα για τον προσδιορισμό ενός προϊόντος εντός του πλαισίου έρευνας εμπορικής άμυνας. Ως εκ τούτου, οι ισχυρίσμοι απορρίφθηκαν.

## 3. ΥΠΑΡΧΗ ΣΟΒΑΡΩΝ ΔΥΣΚΟΛΙΩΝ

### 3.1. Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (22) Σύμφωνα με τον κανονισμό ΣΓΠ, ο σχετικός κλάδος θα πρέπει να αποτελείται από μονάδες αποφλοίωσης ομοειδών ή άμεσα ανταγωνιστικών προϊόντων. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή θεωρεί ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αποτελείται από μονάδες αποφλοίωσης ρυζιού. Οι μονάδες αποφλοίωσης ρυζιού επεξεργάζονται το ρύζι που καλλιεργείται/παράγεται στην Ένωση και είναι άμεσα ανταγωνιστικό με το λευκασμένο ή ημιλευκασμένο ρύζι Indica που εξάγεται από τη Μιανμάρ ή την Καμπότζη.

<sup>(1)</sup> Τα εν λόγω ενδιαφερόμενα μέρη ήταν οι εταιρίες Haudecocur και Amru Rice, η κυβερνηση της Καμπότζης και η Myanmar Rice Federation (MRF-Ομοσπονδία ρυζιού της Μιανμάρ).

- (23) Η Ιταλία στο αίτημά της υποστήριξε ότι, δεδομένης της στενής σχέσης μεταξύ γεωργών και μονάδων αποφλοίωσης, θα πρέπει να εξεταστούν τόσο οι μεν όσο και οι δε για την αξιολόγηση ζημιάς. Παρόλο που η κατάσταση των γεωργών ενδέχεται να επηρεαστεί σοβαρά από τις εισαγωγές ρυζιού από την Καμπότζη και τη Μιανμάρ, θα πρέπει μάλλον να εξετάζονται ως προμηθευτές πρώτης ύλης και όχι ως μονάδες αποφλοίωσης ομοιδών ή άμεσα ανταγωνιστικών προϊόντων.

### 3.2. Ενωσιακή κατανάλωση

- (24) Η κατανάλωση ρυζιού Indica στην Ένωση καθιερώθηκε με βάση αφενός τα στοιχεία που συγκέντρωσε η Επιτροπή από τα κράτη μέλη και αφετέρου τις στατιστικές εισαγωγών που διατίθενται μέσω της Eurostat (¹).
- (25) Η κατανάλωση στην Ένωση διαμορφώθηκε ως εξής:

	2012/2013	2013/2014	2014/2015	2015/2016	2016/2017
Συνολική κατανάλωση στην Ένωση (σε τόνους)	1 061 793	1 146 701	1 090 662	1 040 969	993 184
Δείκτης (2012/2013 = 100)	100	108	103	98	94

Πηγή: Στοιχεία που συγκέντρωσε η Επιτροπή με βάση τα στοιχεία που υπέβαλαν τα κράτη μέλη και τη Eurostat – Ιοσδύναμο λευκασμένου ρυζιού Indica

- (26) Η κατανάλωση ρυζιού Indica στην Ένωση μειώθηκε κατά 6 % κατά την περίοδο της έρευνας. Η υψηλότερη κατανάλωση σημειώθηκε την περίοδο 2013/2014 (+ 8 %), η οποία συνέπεσε με σημαντική μείωση των εισαγωγών ρυζιού Indica από την Καμπότζη και τη Μιανμάρ, γεγονός που οδήγησε σε κορεσμό της αγοράς. Κατά τα έτη εμπορίας που ακολούθων, η κατανάλωση σημέως εκδούσικη τάση.

### 3.3. Εξέλιξη των εισαγωγών

- (27) Οι εισαγωγές στην Ένωση του υπό εξέταση προϊόντος από την Καμπότζη και τη Μιανμάρ διαμορφώθηκαν ως εξής:

		2012/2013	2013/2014	2014/2015	2015/2016	2016/2017
Καμπότζη	τόνοι	163 337	228 878	251 666	299 740	249 320
	δείκτης	100	140	154	184	153
Μιανμάρ	τόνοι	2 075	28 856	52 680	36 088	62 683
	δείκτης	100	1 391	2 539	1 739	3 021
Σύνολο	τόνοι	165 412	257 734	304 346	335 828	312 003
	δείκτης	100	156	184	203	189

Πηγή: Στατιστικές της Eurostat (μετατροπή ημιλευκασμένου ρυζιού σε ιοσδύναμο λευκασμένου (Για τον σκοπό της μετατροπής ποδοτήτων που αντιστοιχούν στα διάφορα στάδια επεξεργασίας του ρυζιού (αναποφλοίωτο, αποφλοιωμένο, ημιλευκασμένο ή λευκασμένο), έχει καθοριστεί από την Επιτροπή, στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1312/2008 της 19ης Δεκεμβρίου 2008, συντελεστής μετατροπής για τον καθορισμό των συντελεστών μετατροπής των εξόδων βισμηχανικής επεξεργασίας και της αξίας των υποπροϊόντων που αντιστοιχούν στα διάφορα στάδια μεταποίησης του ρυζιού (EE L 344 της 20.12.2008, σ. 56). Για παράδειγμα, ο συντελεστής μετατροπής μεταξύ αποφλοιωμένου και λευκασμένου ρυζιού Indica είναι 0,69. Εφαρμόζεται τόσο στις εισαγωγές ρυζιού όσο και στο ρύζι που παράγεται στην Ένωση, και στοιχεία που συγκέντρωσε η Επιτροπή με βάση τα στοιχεία που υποβλήθηκαν από τα κράτη μέλη

- (28) Οι όγκοι εισαγωγής από την Καμπότζη αυξήθηκαν από 163 000 σε 249 000 τόνους. Σημείωσαν οημαντική αύξηση έως το 2015/2016 και στη συνέχεια μειώθηκαν ελαφρά, γεγονός που συνέπεσε με μείωση της κατανάλωσης την περίοδο 2016/2017. Περά τη μειωση, οι εισαγωγές παρέμειναν κατά 50 % υψηλότερες σε σύγκριση με την περίοδο 2012/2013. Στο τέλος της περιόδου έρευνας, η Καμπότζη αντιπροσώπευε το 25 % των συνολικών εισαγωγών.

(¹) Τα στοιχεία δημοσιοποιούνται στην ιστοσελίδα Ευρώπη: [https://ec.europa.eu/agriculture/cereals/trade\\_en](https://ec.europa.eu/agriculture/cereals/trade_en)

(29) Όσον αφορά τις εισαγωγές από τη Μιανμάρ, αυξήθηκαν επίσης σημαντικά κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, από 2 000 τόνους σε 62 000 τόνους. Ωστόσο, παρέμειναν σε χαμηλότερο επίπεδο σε σύγκριση με την Καμπότζη. Οι εισαγωγές από τη Μιανμάρ αντιπροσώπευαν το 6,3 % των συνολικών εισαγωγών ρυζιού της Ένωσης στο τέλος της περιόδου έρευνας (πρβλ. τον πίνακα οχετικά με το μερίδιο αγοράς, κατωτέρω).

(30) Από την άποψη των μεριδίων αγοράς, οι εισαγωγές διαμορφώθηκαν ως εξής:

	2012/2013	2013/2014	2014/2015	2015/2016	2016/2017
Μερίδιο αγοράς της Καμπότζης (%)	15,4	20,0	23,1	28,8	25,1
Μερίδιο αγοράς της Μιανμάρ (%)	0,2	2,5	4,8	3,5	6,3
Σύνολο	15,6	22,5	27,9	32,3	31,4

Πηγή: Eurostat και στοιχεία που συγκέντρωσε η Έπιτροπή με βάση τα στοιχεία που υπέβαλαν τα κράτη μέλη σε ισοδύναμο λευκαριμμένο ρυζιού.

(31) Η Καμπότζη αυξήσει σημαντικά το μερίδιο αγοράς της από 15,4 % σε 25,1 %, ενώ το μερίδιο αγοράς της Μιανμάρ αυξήθηκε από 0,2 % σε 6,3 %.

(32) Η εξέλιξη των τιμών ακολούθησε τις κατωτέρω τάσεις:

	2012/2013	2013/2014	2014/2015	2015/2016	2016/2017
Τιμή εισαγωγής από την Καμπότζη (ευρώ/τόνο)	588,4	512,8	562,6	547,4	552,2
Δείκτης (2012/2013 = 100)	100	87	96	93	94
Τιμή εισαγωγής από τη Μιανμάρ (ευρώ/τόνο)	420,0	366,5	414,7	410,1	405,4
Δείκτης (2012/2013 = 100)	100	87	99	98	97
Σταθμισμένος μέσος όρος	586,3	496,2	536,7	532,6	523,1
Δείκτης (2012/2013 = 100)	100	85	92	91	89

Πηγή: Eurostat

(33) Οι τιμές εισαγωγής από την Καμπότζη μειώθηκαν συνολικά κατά 6 %, ενώ η τιμή εισαγωγής από τη Μιανμάρ μειώθηκε κατά 3 %. Παρά την περιορισμένη μείωση στις τιμές εισαγωγής από την Καμπότζη και τη Μιανμάρ, βάσει σύγκρισης της μέσης τιμής εισαγωγής με τις τιμές πώλησης μονάδας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής [βλέπε αιτιολογική σκέψη (6.4)], διαπιστώθηκε ότι οι τιμές εισαγωγών από την Καμπότζη και τη Μιανμάρ (με βάση τα στοιχεία της Eurostat) ήταν οιχαμαντικά χαμηλότερες από τις ενωσιακές κατά 22 % και 43 % αντίστοιχα.

(34) Μετά τη δημοσιοποίηση, το υπουργείο Εμπορίου της Καμπότζης (στο εξής «Καμπότζη») διατύπωσε αμφιβολίες σχετικά με τη μεδοδολογία που χρησιμοποιήσε η Ένωση για να υπολογίσει τα περιθώρια των υποτιμολογήσεων. Υποστήριξε ότι στον υπολογισμό της τιμής εξαγωγής της Καμπότζης δεν προστέθηκε το κόστος μετά την εισαγωγή, και ότι η μειωμένη τιμή βασίστηκε σε σύγκριση μεταξύ των μέσων τιμών, χωρίς να ληφθεί υπόψη το διαφορετικό επίπεδο εμπορίου. Η Καμπότζη αμφισβήτησε επίσης κατά πόσον τα στοιχεία που παρείχαν οι συνεργαζόμενοι εξαγωγείς, στον βαθμό που είναι εφικτό.

(35) Η Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη τα επιχειρήματα που υποβλήθηκαν μετά τη δημοσιοποίηση, αποφάσισε να επανεξετάσει τους υπολογισμούς της υποτιμολόγησης προκειμένου να συμπεριληφθούν σε αυτούς το σύναρτες κόστος μετά την εισαγωγή ή τα έξοδα μεταφοράς, να αντανακλώνται οι διαφορές σε επίπεδο εμπορίου οι οποίες επηρεάζουν τη συγκρισιμότητα των τιμών και να χρησιμοποιηθούν στοιχεία που παρείχαν οι συνεργαζόμενοι εξαγωγείς, στον βαθμό που είναι εφικτό.

- (36) Προκειμένου να διαφράλιστεί ορθή σύγκριση, η Επιτροπή αποφάσισε να προσαρμόσει τις τιμές εισαγωγής σύμφωνα με τους ισχυρισμούς της Καμπότζης, συνεκτιμώντας το κόστος μετά την εισαγωγή. Αφετέρου, η Επιτροπή θεωρήσε ότι οι τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής θα πρέπει επίσης να προσαρμοστούν ώστε να λαμβάνουν υπόψη τα έξοδα μεταφοράς του ρυζιού από τη νότια Ευρώπη (στη συγκεκριμένη περίπτωση, την Ιταλία και την Ισπανία) στη βόρεια Ευρώπη, δεδομένου ότι ανταγωνισμός για το ημιλευκασμένο και το λευκασμένο ρύζι Indica παρατηρείται κυρίως στη βόρεια Ευρώπη. Με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες (στοιχεία που συγκεντρώθηκαν στο πλαίσιο προηγούμενης έρευνας σχετικά με άλλο τρόφιμο, δηλαδή τα σατσούνια), η Επιτροπή εκτιμά ότι το κόστος μετά την εισαγωγή ανέρχεται στο 2 % της τιμής εισαγωγής, και το κόστος μεταφοράς στην Ενωση εκτιμάται σε 49 ευρώ/όντο, βάσει των πληροφοριών που περιλαμβάνονται στην καταγγελία και οι οποίες επιβεβαιώθηκαν κατά τη διάρκεια της επιτόπιας έρευνας.
- (37) Επιπλέον, προκειμένου να αντικατοπτριστούν οι διαφορές στα επίπεδα εμπορίου, η Επιτροπή προέβη σε σύγκριση τιμών μεταξύ των πωλήσεων λευκασμένου ρυζιού χύμα και των πωλήσεων σε μικρές συσκευασίες. Θα πρέπει να σημειωθεί ότι, με βάση τις στατιστικές που προκύπτουν από τους κωδικούς ΣΟ, η Καμπότζη εξάγει ρύζι χύμα και σε μικρές συσκευασίες, ενώ η Μιανμάρ εξάγει σχεδόν αποκλειστικά χύμα.
- (38) Τέλος, αποφασίστηκε να καθοριστεί η τιμή εξαγωγής με βάση τις απαντήσεις των εξαγωγών παραγωγών στο ερωτηματολόγιο. Στην περίπτωση της Καμπότζης η διαδοκούσα δειγματοληψίας απέτυχε διότι μόνο 1 Καμποτζιανός εξαγωγέας απάντησε στο ερωτηματολόγιο. Εφόσον ο συνεργαζόμενος εξαγωγέας εκπροσωπεί μια πολύ μικρή μερίδα των εισαγωγών από την Καμπότζη, η Επιτροπή αναγκάστηκε να χρησιμοποιήσει τα βέλτιστα διαθέσιμα πραγματικά περιστατικά, σύμφωνα με το άρθρο 13 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1083/2013. Ως εκ τούτου, στην περίπτωση της Καμπότζης χρησιμοποιήθηκαν οι τιμές της Eurostat. Για τη Μιανμάρ χρησιμοποιήθηκαν οι τιμές από τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.
- (39) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η μείωση των τιμών για χύμα πωλήσεις είναι 1,3 % για την Καμπότζη και 43 % για τη Μιανμάρ. Όσον αφορά τη σύγκριση των τιμών του συσκευασμένου ρυζιού, διαπιστώθηκε ότι η μείωση των τιμών για την Καμπότζη ανήλθε σε 14 %.
- (40) Συνεπώς, είναι σημαντική η διαφορά τιμής μεταξύ του εισαγόμενου ρυζιού και του ρυζιού που παράγεται στην Ένωση, ίδιως αν ληφθεί υπόψη ότι το ρύζι είναι, κατά κανόνα, ένα ευαίσθητο στις τιμές προϊόν. Σε γενικές γραμμές, οι καταναλωτές δεν κάνουν καμία διάκριση μεταξύ διαφορετικών προδεύτερων.
- (41) Η Καμπότζη ισχυρίστηκε επίσης ότι η εκτίμηση της Επιτροπής όσον αφορά τις σοβαρές δυσκολίες βασίστηκε σε σωρευτική εκτίμηση των επιπτώσεων που έχει η εισαγωγή ρυζιού από την Καμπότζη και τη Μιανμάρ στον δύκο και στις τιμές. Ωστόσο, ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίφθηκε δεδομένου ότι η ανωτέρω ανάλυση κάνει ουφή διάκριση της κατάστασης μεταξύ της Καμπότζης και της Μιανμάρ.
- (42) Συμπερασματικά, οι εισαγωγές από την Καμπότζη και τη Μιανμάρ σημειώσαν σημαντική αύξηση σε απόλυτες τιμές, καθώς και δύον αφορύ το μερίδιο της αγοράς, κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Μολονότι ο συνδυασμένος όγκος εισαγωγών μετώπισε την περίοδο 2016/2017, παρέμεινε συνολικά σε πολύ υψηλότερα επίπεδα από εκείνα που σημειώθηκαν στην αρχή της περιόδου έρευνας. Επιπλέον, ο συνδυασμένος σταθμισμένος μέσος όρος της τιμής εισαγωγής των δύο χωρών μειώθηκε κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας και υπολειπόταν σημαντικά των τιμών της Ένωσης.

### 3.4. Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

#### 3.4.1. Γενικές παρατηρήσεις

- (43) Σύμφωνα με το άρθρο 23 του κανονισμού ΣΠΙ, σοβαρές δυσκολίες πρέπει να θεωρείται ότι υπάρχουν εάν η οικονομική ή/και η χρηματοοικονομική κατάσταση των μονάδων αποφλοιώσης της Ένωσης υφίσταται επιδεινωση. Όταν η Επιτροπή εξετάζει εάν υπάρχει τέτοια επιδεινωση, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τους παράγοντες που παρατίθενται στο άρθρο 23 σχετικά με τις μονάδες αποφλοιώσης της Ένωσης, εάν είναι διαδέσιμες τέτοιες πληροφορίες.
- (44) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη (5), η Επιτροπή χρησιμοποίησε δειγματοληψία για τον προσδιορισμό των σοβαρών δυσκολιών που αντιμετωπίζει ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Για τον προσδιορισμό της ζημίας, η Επιτροπή προέβη σε διαχωρισμό μεταξύ μακροοικονομικών και μικροοικονομικών δεικτών ζημίας.
- (45) Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μακροοικονομικούς δεικτές (το μερίδιο αγοράς, την παραγωγή και τα αποθέματα – οι εισαγωγές αναλύονται ανωτέρω) με βάση τα γενικά στοιχεία αγοράς που συγκεντρώνονται σε μηνιαία βάση σύμφωνα με τη μετατροπή της εκροής ρυζιού σε ισοδύναμο λευκασμένο ρυζιό. Δεν διατίθενται αξιόπιστα στοιχεία για τις χρεωκοπίες και την απασχόληση στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και, συνεπώς, δεν θα ήταν δυνατόν να συμπεριληφθούν στην ανάλυση.

- (46) Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μικροοικονομικούς δείκτες (πιές και κερδοφορία) με βάση τα επαληθευμένα στοιχεία στο επίπεδο του δείγματος. Ελλείψει δεδομένων σε μακροοικονομικό επίπεδο, αναλύθηκε επίσης η παραγωγική ικανότητα σε επίπεδο δείγματος.

#### 3.4.2. Μακροοικονομικοί δείκτες

- (47) Το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας διαμορφώθηκε ως εξής:

	2012/2013	2013/2014	2014/2015	2015/2016	2016/2017
Μερίδια αγοράς (%)	61,4	54,8	46,7	40,5	39,3
Δείκτης ( $2012/2013 = 100$ )	100	101	80	66	62

Πηγή: Στοιχεία που συγκέντρωσε η Επιτροπή με βάση τα στοιχεία που υπέβαλλαν τα κράτη μέλη.

- (48) Τα μερίδια αγοράς σημειώσαν επίσης σημαντική μείωση, από 61 % σε 39 %, δηλαδή μείωση μεγαλύτερη από 20 %.

- (49) Η παραγωγή ρυζιού Indica από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής σημείωσε επίσης σημαντική πτωτική τάση κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας:

	2012/2013	2013/2014	2014/2015	2015/2016	2016/2017
Όγκος παραγωγής (σε τόνους)	685 183	692 740	547 908	449 313	423 962
Δείκτης ( $2012/2013 = 100$ )	100	101	80	66	62

Πηγή: Στοιχεία που συγκέντρωσε η Επιτροπή με βάση τα στοιχεία που υπέβαλλαν τα κράτη μέλη.

- (50) Η παραγωγή μειώθηκε σχεδόν κατά 40 %, από 685 000 τόνους σε 424 000 τόνους.

- (51) Τα αποθέματα λευκασμένου ρυζιού στην Ένωση αλεξήηκαν κατά 4 % κατά την περίοδο της έρευνας, από 255 000 τόνους σε 265 000 τόνους. Αρχικά σημειώσαν σημαντική αύξηση της τάξης του 11 % και στη συνέχεια μικρή μείωση.

- (52) Η Καρπότζη υποστήριξε, μετά τη δημοσιοποίηση, ότι τα στοιχεία για την παραγωγή της Ένωσης είναι εσφαλμένα διότι, αν από τα εν λόγω στοιχεία αφαρεύουν τα στοιχεία σχετικά με τις πωλήσεις, το αποτέλεσμα δεν συνάδει με το τελικό απόθεμα όπως παρατίθεται κατωτέρω. Πράγματι, η Επιτροπή προέβη μόνο σε μερικό υπολογισμό, δεδομένου ότι τα στοιχεία δεν αντικατοπτρίζουν το αρχικό απόθεμα, τη χρήση ρυζιού για σπορά κ.λπ. Οστόσο, ο υπολογισμός συνάδει με τον υπολογισμό του ισολογισμού που χρησιμοποιείται από την Επιτροπή (πρβλ. αστιολογική σκέψη (2.4)).

	2012/2013	2013/2014	2014/2015	2015/2016	2016/2017
Τελικά αποθέματα (τόνοι)	255 301	280 507	283 126	272 136	264 766
Δείκτης ( $2012/2013 = 100$ )	100	110	111	107	104

Πηγή: Στοιχεία που συγκέντρωσε η Επιτροπή με βάση τα στοιχεία που υπέβαλλαν τα κράτη μέλη.

- (53) Ελλείψει στοιχείων σχετικά με την παραγωγική ικανότητα σε μακροοικονομικό επίπεδο, η Επιτροπή εξέτασε τα εν λόγω στοιχεία σε επίπεδο δείγματος. Οστόσο, η έκταση που προορίζεται για την καλλιέργεια ρυζιού Indica στην Ένωση παρέχει μια πολύ καλή ένδειξη του ρυζιού Indica που διατίθεται στις μονάδες αποφλοίωσης, και, κατά συνέπεια, της δυνατότητας που έχουν να αξιοποιήσουν την εν λόγω ικανότητα. Η συγκεκριμένη έκταση σημείωσε γενικά μείωση της τάξης του 37 % κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας και διαμορφώθηκε ως εξής:

	2012/2013	2013/2014	2014/2015	2015/2016	2016/2017
Έκταση (εκτάρια)	145 781	145 783	124 270	101 865	91 685
Δείκτης ( $2012/2013 = 100$ )	100	100	85	70	63

Πηγή: Στοιχεία που συγκέντρωσε η Επιτροπή με βάση τα στοιχεία που υπέβαλλαν τα κράτη μέλη

### 3.4.3. Μικροοικονομικοί δείκτες

- (54) Με βάση τις απαντήσεις ερωτηματολογίου που υπέβαλαν οι μονάδες αποφλοίωσης της Ένωσης, οι τιμές και η κερδοφορία διαμορφώθηκαν ως ακολούθως:

	2012/2013	2013/2014	2014/2015	2015/2016	2016/2017
Τιμή (ευρώ ανά τόνο)	667,3	649,5	693,3	728,3	711,5
Δείκτης (2012/2013 = 100)	100	97	104	109	107
Κερδοφορία (%)	1,4	0,1	1,5	4,3	1,2
Δείκτης (2012/2013 = 100)	100	8	107	312	88

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο [Για στοιχεία που υπέβαλαν οι μονάδες αποφλοίωσης βασίζονται σε ημερολογιακά έτη και όχι σε περιόδους εργορίας. Δεδομένης της σημαντικής αλληλεπικάλυψης των εν λόγω περιόδων, οι τάσεις παραμένουν, ωστόσο, αντιπροσωπευτικές για την περίοδο έρευνας].

- (55) Οι τιμές μονάδας για τις μονάδες αποφλοίωσης του δείγματος αυξήθηκαν κατά 7 % κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Με βάση το αποτέλεσμα των επαληθεύσεων που διενήργυσε η Επιτροπή, φαίνεται ότι, δεδομένης της αυξανόμενης πίεσης λόγω των χαμηλών τιμών εισαγωγής, οι μονάδες αποφλοίωσης που συμμετείχαν στη δείγματοληψία της Ένωσης αποφάσισαν, όπου είναι δυνατόν, να συγκεντρώσουν τις πωλήσεις τους σε μικρότερους όγκους ημιευκαστόμενου και δευτεροβάθμιου ρυζιού Indica και να επικεντρωθούν σε προϊόντα που φέρουν εμπορικό σήμα αντί να πωλούν προϊόντα ιδιωτικού σήματος στους διανομείς.
- (56) Μέων της αλλαγής του αρχικού μείγματος προϊόντων, οι μονάδες αποφλοίωσης κατέφεραν να διατηρήσουν ένα επιπλέον επίπεδο κερδοφορίας σε βάρος του μεριδίου τους στην αγορά, το οποίο μειώθηκε δραματικά. Ωστόσο, η εν λόγω αλλαγή στο μείγμα προϊόντων ενδέχεται να βοηθήσει, ιδιώς κατά την περίοδο 2015/2016 (στην οποία, μάλιστα, η κερδοφορία αυξήθηκε), όμως την περίοδο 2016/2017 τα επίπεδα κέρδους μειώθηκαν και πάλι. Σε μια κατάσταση στην οποία διαπιστώθηκε ότι οι τιμές εισαγωγής ήταν οημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές της Ένωσης την περίοδο 2016/2017 (κατά 22 % και 43 % αντιστοιχα), η στρατηγική αυτή μπορεί να αποτελέσει μόνο βραχυπρόθεσμή λύση. Στο εγγύς μέλλον, οι μονάδες αποφλοίωσης θα αντιμετωπίσουν ολοένα μεγαλύτερη πίεση λόγω των χαμηλών τιμών εισαγωγής. Πράγματι, η Καμπότζη έχει ήδη εν μέρει στραφεί από τις πωλήσεις χύμα στις πωλήσεις προϊόντων σε μικρές συσκευασίες, τις οποία πωλούνται σε επίπεδο εμπόρου λιανικής πώλησης. Ο συγκεκριμένος διαυλος πωλήσεων είναι περισσότερο επικερδής σε σύγκριση με τις πωλήσεις χύμα και είναι πιθανόν η Καμπότζη να πωλεί και να ανταγωνίζεται όλο και περισσότερο τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής στο επίπεδο αυτό, συμπεριλαμβανομένων των εξειδικευμένων αγορών.
- (57) Όσον αφορά την κερδοφορία, αυτή παρέμεινε σε σχετικά σταθερό –αλλά χαμηλό– επίπεδο εφόσον η αύξηση της τιμής αντισταθμίσει την απώλεια όγκου. Επιπλέον, ένα επίπεδο κερδοφορίας της τάξης του 1-2 % είναι πολύ χαμηλότερο από το 6 % το οποίο θεωρείται ως το κατάλληλο επίπεδο κερδοφορίας που απαιτείται για την κάλυψη του πλήρους κόστους και των επενδύσεων, της έρευνας και ανάπτυξης, καθώς και της κανονομίας.
- (58) Μετά τη δημοσιοποίησή, ένα μέρος ζήτησε περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με το μέγενος 6 % που χρησιμοποιήθηκε στην ανωτέρω παράγραφο. Με τον εκσυγχρονισμό των μέσων εμπορικής άμυνας της ΕΕ το 2018, έχει οριστεί στην αντιστοιχη νομοθεσία ότι, κατά τον υπολογισμό του περιμέτρου ζημιάς, το επίπεδο κέρδους που αναμένεται υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού δεν είναι χαμηλότερο του 6 % (?). Ο συγκεκριμένος δείκτης αναφοράς που χρησιμοποιείται στις έρευνες εμπορικής άμυνας είναι σημαντικός και για την έρευνα διασφάλισης. Έτοις εξηγείται για ποια λόγο η Επιτροπή χρησιμοποιήσει και στην περίπτωση αυτή τον συγκεκριμένο δείκτη αναφοράς.
- (59) Είναι δύσκολο να αξιολογηθεί η παραγωγική ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής για τα ομειδή προϊόντα, δηλαδή το ρύζι Indica, εφόσον η βιομηχανία επεξεργασίας μπορεί να χρησιμοποιήσει την ικανότητά της για να επεξεργαστεί τόσο το ρύζι Indica όσο και το Japonica, είτε εισάγεται είτε παράγεται στην Ένωση. Επιπλέον, δεν διατίθενται μακροοικονομικά δεδομένα (βλέπε ανωτέρω). Με βάση το δεύτερη, η αξιοποίηση της ικανότητας, όπως φαίνεται κατωτέρω, μειώθηκε από 22 % σε 14 %. Τα εν λόγω στοιχεία μπορεί να φαίνονται σχετικά χαμηλά, ωστόσο βασίζονται σε σύγκριση της εκροής του ομειδούς προϊόντος (ρύζι Indica) σε σύγκριση με την εγκατεστημένη παραγωγική ικανότητα για όλους τους τύπους ρυζιών.

	2012/2013	2013/2014	2014/2015	2015/2016	2016/2017
Ικανότητα: Αξιοποίηση (%)	22,1	21,1	19,0	13,0	14,0
Δείκτης (2012/2013 = 100)	100	96	86	59	64

Πηγές: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

(?) Κανονισμός (ΕΕ) 2018/825 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ης Μαΐου 2018, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο νταμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1037 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 143 της 7.6.2018, σ. 1).

### 3.4.4. Συμπέρασμα

- (60) Εν κατακλείδι, η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής επιδεινώθηκε από οικονομική άποψη. Ενώ οι εισαγωγές από την Καμπότζη και τη Μιανμάρ σημείωσαν σημαντική αύξηση σε απόλιτες τιμές, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχασε περίπου 6 % του μερίδιου της αγοράς από τη Μιανμάρ και 10 % από την Καμπότζη. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη επίσης σημαντική μείωση τιμών της τάξης του 22 % και του 43 %. Η παραγωγή στην Ένωση μειώθηκε περαιτέρω κατά 38 %. Ως εκ τούτου, οι οικονομικές δυσκολίες μεταφράστηκαν κυρίως σε όγκο κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Οι μονάδες αποφλοίωσης της Ένωσης αποφάσισαν να μην μειώσουν το επίπεδο τιμών παρά τον ανταγωνισμό λόγω των χαμηλών τιμών εισαγωγής και διατήρησαν ένα ορισμένο επίπεδο κέρδους. Όπου ήταν δυνατόν, οι μονάδες αποφλοίωσης της Ένωσης αποφάσισαν να αλλάξουν το μέγιμα παραγωγής τους και να εστιάσουν σε εξειδικευμένα τμήματα της αγοράς και σε προϊόντα που φέρουν εμπορικό σήμα προκειμένου να διατηρήσουν το επίπεδο κέρδους τους, παρά τη μείωση των πωλήσεων και του όγκου παραγωγής τους. Ωστόσο, πρόκειται μόνο για μια προσωρινή λύση καθώς οι εισαγωγές από την Καμπότζη και τη Μιανμάρ έχουν ήδη στραφεί –αν και σε περιορισμένο βαθμό– από τις χώρα πωλήσεις στις πωλήσεις προϊόντων σε μικρές συσκευασίες και ανταγωνιζονται, ως εκ τούτου, τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής σε επίπεδο λαμπρής. Αναμένεται ότι και οι δύο χώρες θα αυξήσουν τις χαμηλές τιμές των εισαγωγών στον ουγκεκριμένο πιο επικερδή διαυλο πωλήσεων, και επίσης θα είναι ανταγωνιστικές στις εξειδικευμένες αγορές και στα προϊόντα που φέρουν εμπορικό σήμα, γεγονός που θα επηρεάσει αρνητικά τη χρηματοοικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

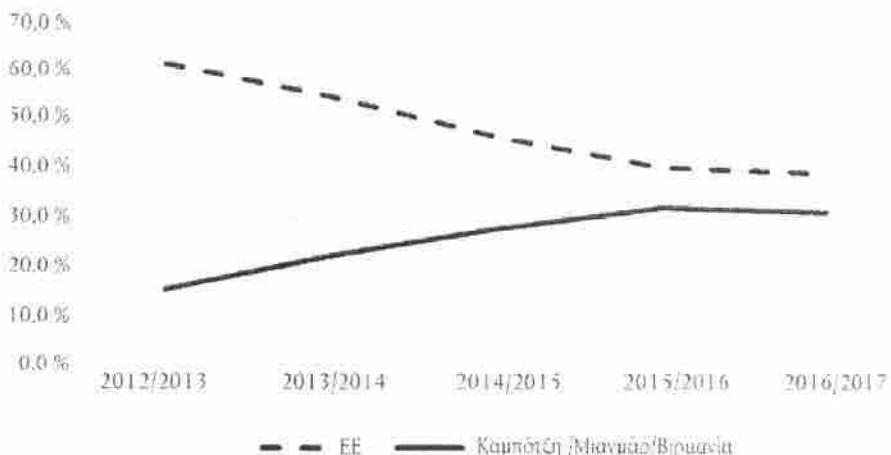
## 4. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

- (61) Η Επιτροπή κατέληξε στη διαπίστωση ότι υφίσταται αιτιώδης συνάφεια μεταξύ του όγκου των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος και των σοβαρών δυσκολιών που αντιμετωπίζουν οι μονάδες αποφλοίωσης της Ένωσης, με βάση το ακόλουθο πλαίσιο. Η Επιτροπή εξέτασε επίσης κατά πόσον οι σοβαρές δυσκολίες οφείλονται σε άλλους παράγοντες εκτός από τις εισαγωγές και τις τιμές.

### 4.1. Επιπτώσεις των εισαγωγών από την Καμπότζη και τη Μιανμάρ

- (62) Στο κατωτέρω γράφημα καταδεικνύεται σαφώς μια χρονική σύμπτωση μεταξύ των εισαγωγών από την Καμπότζη και τη Μιανμάρ και της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η οποία αποδεικνύεται από τη σημαντική απώλεια μεριδίων της αγοράς, γεγονός που δημιουργεί σοβαρές δυσκολίες στις μονάδες αποφλοίωσης της Ένωσης.

### Μερίδια αγοράς



Πηγή: Eurostat και στοιχεία που συγκέντρωσε η Επιτροπή με βάση τα στοιχεία που υπέβαλαν τα κράτη μέλη

- (63) Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι εισαγωγές από την Καμπότζη και τη Μιανμάρ είναι επίσης δημιουργήσει μεμονωμένα σοβαρές δυσκολίες. Πράγματι, οι εισαγωγές από την Καμπότζη και τη Μιανμάρ έχουν αυξηθεί μεμονωμένα τόσο σε απόλυτο όγκο (κατά 53 % και περισσότερο από 2 000 % αντίστοιχα) όσο και από την αποψη των μεριδίων της αγοράς (κατά 9,7 ποσοστιαίες μονάδες και 6,1 ποσοστιαίες μονάδες αντίστοιχα). Επιπλέον, οι τιμές των εισαγωγών από την Καμπότζη και τη Μιανμάρ είναι μεμονωμένα χαμηλότερες από την ενωσιακή τιμή (κατά περίπου 22 % και 43 % αντίστοιχα). Συνεπώς, συνάγεται το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές τόσο από την Καμπότζη όσο και από τη Μιανμάρ έχουν προκαλέσει σοβαρές δυσκολίες στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.
- (64) Η ταχεία αύξηση των εισαγωγών από την Καμπότζη και τη Μιανμάρ εξηγείται από το χαμηλό επίπεδο των τιμών τους, το οποίο υπολείπεται σημαντικά των τιμών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Το ρύζι Indica είναι ένα ευαίσθητο στις

τιμές προϊόν, ιδιώς διότι οι καταναλωτές γενικά δεν κάνουν διάκριση ανάμεσα στα ενωσιακά και στα εισαγόμενα προϊόντα. Οι περισσότεροι καταναλωτές δεν γνωρίζουν την προέλευση του ρύζιού που μγοράζουν από τους εμπόρους λιανικής. Αυτό ισχύει ιδιώς όταν το ρύζι πωλείται με ιδιωτική ετικέτα, δηλαδή με το εμπορικό σήμα του εμπόρου λιανικής. Μέσω της παροχής ρυζιού σε πολύ χαμηλή τιμή, όπως καταδεικνύεται από τα επίπεδα μειωμένων τιμών που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη (33), η Καμπότζη και η Μιανμάρ κατάφεραν να επεκτείνουν σημαντικά και γρήγορα τις εξαγωγές ρυζιού στην ενωσιακή αγορά. Επιπλέον, η Καμπότζη – η οποία συνήθιζε να εξάγει κυρίως ρύζι χυμα για περαιτέρω επεξεργασία στην Ένωση – αυξάνει ολοένα και περισσότερο τις πωλήσεις συσκευασμένου ρυζιού σε εμπόρους λιανικής πώλησης στην Ένωση, γεγονός που προκαλεί πρόσθιτη πίεση στις τιμές και ανταγωνισμό στο επίπεδο των μονάδων αποφλοίωσης της Ένωσης.

#### 4.2. Άλλοι παράγοντες

- (65) Λειτουργήματα επίσης άλλοι παράγοντες που ενδέχεται να συντίβαλαν στις σοβαρές δυσκολίες που αντιμετωπίσε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

##### 4.2.1. Εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες

- (66) Οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες αυξήθηκαν επίσης κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, από 23 % σε 29,3 % (+ 6,3 %) δύον αφορά το μερίδιο της αγοράς.

Μερίδιο αγοράς (%)	2012/2013	2013/2014	2014/2015	2015/2016	2016/2017
<b>Ένωση</b>	<b>61,4</b>	<b>54,8</b>	<b>46,7</b>	<b>40,5</b>	<b>39,3</b>
Καμπότζη	15,4	20,0	23,1	28,8	25,1
Μιανμάρ	0,2	2,5	4,8	3,5	6,3
<b>Καμπότζη &amp; Μιανμάρ</b>	<b>15,6</b>	<b>22,5</b>	<b>27,9</b>	<b>32,3</b>	<b>31,4</b>
Ταϊλάνδη	12,2	11,5	11,8	12,9	13,8
Ινδία	4,7	4,0	5,8	6,8	7,3
Πακιστάν	2,5	2,9	3,3	3,3	3,2
Άλλες χώρες	3,7	4,4	4,5	4,3	5,1
<b>Όλες οι άλλες χώρες μαζί (εκτός από την Καμπότζη και τη Μιανμάρ)</b>	<b>23,0</b>	<b>22,8</b>	<b>25,4</b>	<b>27,3</b>	<b>29,3</b>

Πηγή: Eurostat

- (67) Ακόμα και αν οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες μπορούν να εξηγήσουν εν μέρει τη μείωση των μεριδιών αγοράς της Ένωσης, η αυξηση του μεριδίου αγοράς των εν λόγω χωρών, ακόμα και οιωρευτικά, είναι πολύ πιο περιορισμένο από το κείμενο της Καμπότζης και της Μιανμάρ (+ 15 %).
- (68) Επιπλέον, όπως φαίνεται στον πίνακα κατωτέρω, το σημαντικότερο είναι ότι ο σταθμισμένος μέσος δρος των τιμών άλλων εισαγωγών κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας είναι πολύ υψηλότερος από τις εισαγωγές από την Καμπότζη και τη Μιανμάρ, και από τις τιμές της Ένωσης ('). Από τη σύγκριση των τιμών εισαγωγής μεταξύ Ταϊλανδής και Μιανμάρ προκύπτει ότι υπάρχει διαφορά τιμής της τάξης του 85 %. Από τη σύγκριση των τιμών εισαγωγής μεταξύ Ινδίας και Καμπότζης, η διαφορά ανηλθε σε 72 %. Το γεγονός αυτό ενισχύει επίσης το ανωτέρω συμπέρασμα ότι οι χαμηλότερες τιμές επέτρεψαν στη Μιανμάρ και την Καμπότζη να αυξήσουν ταχέως τις εξαγωγές τους στην Ένωση κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας.

	2012/2013	2013/2014	2014/2015	2015/2016	2016/2017
Ένωση	667,3	649,5	693,3	728,3	711,5
Καμπότζη	588,4	512,8	562,6	547,4	552,2
Μιανμάρ	420,0	366,5	414,7	410,1	405,4

(') Οι εν λόγω τιμές δεν περιλαμβάνουν το κόστος μετά την εισαγωγή όπτε το κόστος μεταφοράς.

	2012/2013	2013/2014	2014/2015	2015/2016	2016/2017
Ταιλάνδη	946,7	863,5	896,8	825,7	751,1
Ινδία	925,7	1 054,1	1 061,0	893,0	949,2
Πακιστάν	924,3	999,7	996,0	846,3	926,3

Πηγή: Eurostat και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

#### 4.2.2. Διαρθρωτικές δυσκολίες του παλικού τομέα ρυζιού

- (69) Στις παρατηρήσεις που υπέβαλε η Ομοσπονδία ρυζιού της Καμπότζης κατά την έναρξη της διαδικασίας υποστήριξε ότι οι δυσκολίες που αντιμετωπίζει ο ιταλικός τομέας ρυζιού είναι, σε γενικές γραμμές, μεγαλύτερες από εκείνες της υπόλοιπης Ένωσης και, ως εκ τούτου, δεν οφείλονται μόνο στην αύξηση των εισαγωγών.
- (70) Οι απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και η επαλήθευση έδειξαν πράγματα ότι η κατάσταση στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής είναι χειρότερη στην Ιταλία σε σύγκριση με την Ισπανία. Αυτό οφείλεται εν μέρει στο γεγονός ότι η ισπανική αγορά ρυζιού έχει διαφορετική οργάνωση και, συνεπώς, είναι περισσότερο ανθεκτική όσον αφορά την προσφορά και τη ζήτηση, καθώς και όσον αφορά την τιμολόγηση. Ωστόσο, η Επιτροπή διεξήγαγε έρευνα σε επίπεδο Ένωσης σχετικά με την κατάσταση του συνολικού ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η οποία βασίστηκε σε αντιπροσωπευτικό δείγμα. Από την έρευνα προέκυψε —όπως επεξηγείται ανωτέρω— ότι υπάρχουν γενικές δυσκολίες για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

#### 4.2.3. Εισαγωγές αναποφλοίωτου ρυζιού (paddy) από τη Γουιάνα

- (71) Τα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν επίσης ότι η αύξηση των εισαγωγών ρυζιού από τη Γουιάνα συνέβαλε στις σοβαρές δυσκολίες. Το ρύζι που εισάγεται από τη Γουιάνα δεν είναι λευκασμένο [αποτελείται από το λεγόμενο «αναποφλοίωτο ρύζι» (paddy)], συνεπώς, δεν εμπίπτει στο πεδίο της έρευνας, δεν περιλαμβάνεται στις ανωτέρω στατιστικές για τις εισαγωγές και δεν είναι σημαντικό στην προκειμένη περίπτωση.

#### 4.2.4. Εξαγωγές από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής

- (72) Η κυβέρνηση της Καμπότζης επισήμανε ότι μία από τις πινές που παραβλέφθηκε στο πλαίσιο της αιτιώδους συνάφειας είναι ο εξαγωγικός προσανατολισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ωστόσο, ο εν λόγω ισχυρισμός δεν τεκμηρώθηκε και, μολονότι οι εξαγωγές πράγματα αυξήθηκαν από 3 % σε 7 % της συνολικής παραγωγής κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, ωστόσο αντιπροσωπεύουν ένα πολύ μικρό ποσοστό της ενωσιακής παραγωγής. Επιπλέον, η αύξηση των εξαγωγών (+ 11 000 τόνοι) είναι πολύ μικρότερη από την αύξηση των εισαγωγών από την Καμπότζη και τη Μιανμάρ (+ 147 000 τόνοι).

#### 4.2.5. Η μείωση της παραγωγής ρυζιού Indica οφείλεται στην αύξηση της παραγωγής του ρυζιού Japonica

- (73) Η κυβέρνηση της Καμπότζης υποστήριξε επίσης ότι η ενωσιακή παραγωγή ρυζιού Indica δεν επηρεάστηκε από τις εισαγωγές, αλλά απλώς υπόκειται σε συγκυριακή μετατόπιση μεταξύ των ρυζιών Japonica και Indica, ανάλογα με την απόφαση των καλλιεργητών της Ένωσης.

- (74) Είναι σωστό ότι οι καλλιεργητές μετατοπίζουν την παραγωγή μεταξύ των ρυζιών Japonica και Indica. Ωστόσο, η εν λόγω μετατόπιση βασίζεται σε οικονομικούς παράγοντες, μεταξύ των οποίων η ζήτηση και η τιμή αγοράς. Εν προκειμένω, η έρευνα επιβεβαίωσε ότι, στο πλαίσιο του αυξανόμενου ανταγωνισμού λόγω των χαμηλών τιμών εισαγωγής του ρυζιού Indica, ορισμένοι καλλιεργητές δεν είχαν άλλη εναλλακτική από το να στραφούν στην παραγωγή ρυζιού Japonica. Συνεπώς, δεν πρόκειται για συγκυριακή μετατόπιση ούτε για συνεδρήτη επιλογή αλλά για πράξη αυτοάμυνας. Ωστόσο, η επιλογή αυτή δεν είναι βιώσιμη μεσοπρόθιμεο, δεδομένου ότι η μετατόπιση της παραγωγής από το ρύζι Indica στο Japonica προκαλείται με τη σειρά της υπερπροσφορά ρυζιού Japonica στην αγορά και πίεση στην τιμή του συγκεκριμένου τύπου ρυζιού. Ως εκ τούτου, οι γεωργοί βρίσκονται, γενικά, σε δύσκολη κατάσταση.

- (75) Ωστόσο, το συγκεκριμένο επιχείρημα έχει περιορισμένη σημασία διότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αποτελείται από μονάδες αποφλοίωσης ρυζιού και όχι από καλλιεργητές, οι οποίοι προμηθεύουν την πρώτη ύλη.

#### 4.2.6. Συμπέρασμα για την αιτιώδη συνάφεια

- (76) Η Επιτροπή καθόρισε αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των σοβαρών δυσκολιών που αντιμετωπίζει ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και των εισαγωγών από την Καμπότζη και τη Μιανμάρ. Η Επιτροπή εντόπισε επίσης παράγοντες που συνέβαλαν στις εν λόγω δυσκολίες. Πρόκειται κυρίως για εισαγωγές από τρίτες χώρες και εισαγωγές αναποφλοίωτου ρυζιού (paddy) από τη Γουιάνα. Ωστόσο, δεν διαπιστώθηκε ότι οι συγκεκριμένοι παράγοντες περιόρισαν την αιτιώδη συνάφεια, ακόμα και κατόπιν εξέτισης των συνδυασμένων επιπλάσεών τους. Κατά συνέπεια, φαίνεται ότι οποιοδήποτε αντίκτυπος των προαναφερθέντων παραγόντων στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής δεν μειώνει τη σχέση μεταξύ αφενός του όγκου των εισαγωγών και των τιμών από την Καμπότζη και τη Μιανμάρ και αφετέρου των σοβαρών δυσκολιών που αντιμετωπίζει η βιομηχανία της Ένωσης.

### 5. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ ΚΑΙ ΘΕΣΠΙΣΗ ΜΕΤΡΩΝ

- (77) Συνήγεται το συμπέρασμα ότι το ρύζι Indica από την Καμπότζη και τη Μιανμάρ εισάγεται σε δύκους και τίμες που προκαλούν σοβαρές δυσκολίες στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και, συνεπός, δικαιολογείται η θέσπιση μέτρων διασφάλισης.
- (78) Σύμφωνα με το άρθρο 22 παράγραφος 1 του κανονισμού ΣΠΠ, θα πρέπει να γίνει επαναφορά των εφαρμοζόμενων δασμών του κοινού δασμολογίου ύψους 175 ευρώ/τόνο.
- (79) Σύμφωνα με το άρθρο 28 του κανονισμού ΣΠΠ, θα πρέπει να επανέρθουν τα μέτρα διασφάλισης για να αντισταθμιστεί η επιδεινώση της οικονομικής και χρηματοοικονομικής κατάστασης των μονάδων απόφοιτωσης της Ένωσης. Η περίοδος επαναφοράς δεν θα πρέπει, αστόσο, να υπερβαίνει τα τρία έτη, εκτός εάν παραταθεί σε δεοντώς δικαιολογημένες συνθήκες.
- (80) Η Επιτροπή θεωρεί ότι στη συγκεκριμένη περίπτωση θα πρέπει να θεσπιστούν μέτρα για περίοδο τριών ετών προκειμένου να δοθεί στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής η δυνατότητα να ανακάμψει πλήρως από τις επιπτώσεις των εισαγωγών από την Καμπότζη και τη Μιανμάρ.
- (81) Ωστόσο, η Επιτροπή είναι της άποψης ότι τα μέτρα διασφάλισης θα πρέπει να απελευθερωθούν σταδιακά κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου για τους ακόλουθους λόγους.
- (82) Ο κανονισμός ΣΠΠ έχει ως πρωταρχικό στόχο να συνδράμει τις ανάπτυσσόμενες χώρες στις προσπάθειές τους να μετώσουν τη φτώχεια και να προαγάγουν τη χρηστή διακυβέρνηση και τη βιωσιμή ανάπτυξη, βοηθώντας τις ίδιες στη δημιουργία θέσεων εργασίας, την εκβιομηχάνιση και την απόκτηση επιπλέον εσόδων μέσω του διεθνούς εμπορίου. Το ειδικό καθεστώς Όλα εκτός από όπλα (ΕΒΑ), όπως ορίζεται στον κανονισμό ΣΠΠ, συνδράμει τις φτωχότερες και πλέον αδύναμες χώρες να αξιοποιήσουν τις εμπορικές ευκαριές. Οι χώρες αυτές μοιράζονται σε μεγάλο βαθμό ένα παρόμοιο οικονομικό προφίλ. Είναι ευάλωτες λόγω της χαμηλής και μη διαφοροποιημένης εξαγωγικής βάσης και απολαύουν, ως εκ τούτου, ορισμένων μέτρων προστασίας στο πλαίσιο του κανονισμού ΣΠΠ, όπως, για παράδειγμα, απαλλαγή από τη διαβάθμιση των προϊόντων και από την εφαρμογή αυτόματων διασφαλίσεων.
- (83) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεωρεί ότι, καταρχήν, δικαιολογείται η σταδιακή μείωση του δασμολογικού συντελεστή για την τριετή περίοδο, όπως περιγράφεται κατωτέρω, για τους δικαιούχους του καθεστώτος ΕΒΑ.
- (84) Μια σταδιακή μείωση θα ήταν επίσης επαρκής για να αντισταθμιστεί η επιδεινώση της οικονομικής, και/ή χρηματοοικονομικής κατάστασης των μονάδων απόφοιτωσης της Ένωσης. Αφετέρου, η Καμπότζη και η Μιανμάρ δεν θα υπόκεινται σε πλήρεις δασμούς για ολόκληρη την τριετία, γεγονός που θα δυσχεράνει τις εξαγωγές, σταδιακά όμως θα δώσει τη δυνατότητα αύξησης των εξαγωγών ρυζιού Indica στην Ένωση.
- (85) Συνεπώς, προβλέπεται η ακόλουθη επανεισαγωγή του δασμού για περίοδο τριών ετών:

	έτος 1	έτος 2	έτος 3
Δασμός (ευρώ/τόνο)	175	150	125

- (86) Ο εφαρμοζόμενος δασμολογικός συντελεστής του κοινού δασμολογίου ύψους 175 ευρώ/τόνο υπόκειται δυνητικά σε προσαρμογή προς τα κάτω σύμφωνα με το άρθρο 180 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (<sup>6</sup>). Συνεπώς, εάν –λόγω των συγκεκριμένων προσαρμογών– ο εφαρμοζόμενος δασμός του κοινού δασμολογίου είναι χαμηλότερος από τους δασμούς που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη (85), οι τελεταιοί θα πρέπει να ευθυγραμμιστούν ώστε να μην υπερβαίνουν τον εφαρμοζόμενο δασμό του κοινού δασμολογίου σε καμία χρονική στιγμή κατά την περίοδο επιβολής των μέτρων. Ως εκ τούτου, τα εφαρμοζόμενα μέτρα διασφάλισης είναι τα χαμηλότερα των προσαρμοσμένων δασμών και του εφαρμοζόμενου δασμού που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη (85).
- (87) Τέλος, για λόγους ασφάλειας δικαίου για τους εισαγωγείς των οικείων προϊόντων, διάφορα ενδιαφερόμενα μέρη ζήτησαν να μην εφαρμοστούν τα ανωτέρω μέτρα στα προϊόντα που βρίσκονται ήδη καθοδόν με προορισμό την Ένωση. Η Επιτροπή, σύμφωνα με την ισχύουσα πρακτική της σε περιπτώσεις διασφαλίσης, θεωρεί ότι η μια τέτοια «ρήτρα μεταφοράς» είναι πράγματι αιτιολογημένη στη συγκεκριμένη περίπτωση και, ως εκ τούτου, τα αιτήματα έγιναν δεκτά.
- (88) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής γενικευμένων δασμολογικών προτυπώσεων που αναφέρεται στο άρθρο 39 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 978/2012.

(<sup>6</sup>) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671).

## ΕΞΙΔΩΣΗ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ:

## Άρθρο 1

1. Επανέρχονται προσωρινά οι δασμοί του κοινού δασμολογίου για τις εισαγωγές ρυζιού Indica καταγωγής Καμπότζης και Μιανμάρ που εμπίπτει επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 1006 30 27, 1006 30 48, 1006 30 67 και 1006 30 98.
2. Ο εφαρμοζόμενος δασμός σε ευρώ ανά τόνο προϊόντος που περιγράφεται στην παράγραφο 1 είναι 175 για το πρώτο έτος, 150 για το δεύτερο έτος και 125 για το τρίτο έτος από την ημερομηνία ισχύος του παρόντος κανονισμού.
3. Αν η Επιτροπή προσαρμόσει τον δασμό του κοινού δασμολογίου δυνάμει του άρθρου 180 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013, ο δασμός που αναφέρεται στην παράγραφο 2 θα πρέπει να οριστεί στο επίπεδο του χαμηλότερου προσαρμοσμένου κοινού δασμολογίου και του δασμού που αναφέρεται στην παράγραφο 2.

## Άρθρο 2

Οι εισαγωγές των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 και τα οποία βρίσκονται ήδη καθοδόν με προορισμό την Ένωση κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού, δεν υπόκεινται στον δασμό που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, υπό τον όρο ότι ο προορισμός των προϊόντων αυτών δεν μπορεί να τροποποιηθεί.

## Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμεύτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιανουαρίου 2019.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

Jean-Claude JUNCKER

